

10 penni.

Program-Bladet

Tidning för Helsingfors

Teatrar och Konserter.

Utgifves hvarje söndag, onsdag och fredag.

Rekommenderas.
Kaisaniemi Vårdshus.
Kaisaniemen Ravintola.
G. A. Wickström.
Suositetaan.



N:o 61.

Fredagen den 22 Januari.

1897.

DANIEL NYBLIN, FOTOGRAF, Fabiansg. 31.

SVENSKA TEATERN.

Fredagen den 22 Januari 1897.

k. 7,30 e. m.

För andra (14:de) gången:

NANON.

Operett i 3 akter af F. Zell. Musiken af Rich. Genée. Öfversättning af Ernst Wallmark.

Personerna:

Konung Ludvig den XIV . . . Hr Wetzler.
Madame de Maintenon . . . Fru Brander.
Marquis d'Aubigné, hennes neveu Hr Castegren.
Ninon de l'Enclos . . . Fru Castegren.
Madame de Frontenac Ninons Erk Gerasimowitsch.
Grefvinnan Houliès es / väninnor Erk Spennert.
Marquis de Marsillac, intendent för skådespelen vid hofvet Hr Riégo.
Hector, vicomte de Marsillac, den föres brorson . . . Hr Hansson.
Nanon Patin, värdinna på „Gyl-lene Lammet“ . . . Frk Grönberg.
Madame de Fulbert, stiftsdam Frk Tschernichin.
Abbé la Plâtre . . . Hr Swedberg.
Gaston, Ninons kammarpage Frk Bonnevie.
Bombardini, tamburmajor . . Hr Lindh.
En korporal . . . Hr Malmström.
Jaqueline, värdshuspiga hos Nanon . . . Frk Liljander
En poliskommisarie . . . Hr Beckman.
Pierre, Nanons kusin . . . Hr Enström.

Nanons anförvanter. Gäster och officerare. Herrar och damer vid hofvet, soldater, pipare, och trumslagare, studenter, folk af begge könen.

Handlingen spelar år 16 . . . i Paris. Första akten i Nanons värdshus. Andra hos Ninon de l'Enclos, och tredje hos Madame de Maintenon.

Börjas kl. 7,30 och kl. slutas omkr. 10,15 e. m.



Daniel Nyblins foto.

Akt. Blg. F. Tilmannus auto.

Signor G. Pimazzoni.

Morgondagens premiär af Bellinis opera „Puritanerna“ är tillika sig:r Pimazzonis recett. Tjus-kraften af sig:r Pimazzonis härliga baryton skall helt säkert locka fullt hus till den intressanta represen-tationen.



OBS! Fotograf SUNDSTRÖMS annons a andra å tredje sidorna.

SUOM. TEATTERI.

Perjantaina Tammik. 22 p. 1897.

Kello 6.

Kansannäytäntöä alennetuilla hinnoilla koulunuorisolle.

näytellään:

Regina von Emmeritz.

5-näytöksinen murhenäytelmä. Kirjoittanut Z. Topelius. Säveltänyt J. A. Söderman. Suomentanut Tuokko.

Henkilöt:

Kuningas Kustaa II Adolf . . . Axel Ahlberg.
Ruhtinas von Emmeritz . . . Emil Falck
Regina von Emmeritz . . . Maria Rängman.
Axel Lilje, Pohjalaisten översti . Kaarle Halme.
Larsson) Suomen ratsuväen (Adolf Lindfors
Bertel) upseeria (Aleksis Rautio.
von Alten, Saksalainen öfversti Ruotsin palveluksessa . . . Oskari Salo.
Kuninkaan lääkäri Iisakki Lattu.
Pater Hieronymys, jesuittain pääl- likkö Frankenissa . . . Benjamin Leino.
Hembold, fransiskani-munkiston priori Otto Närhi.
Ensimäinen } Knut Weckman.
Toinen } ruotsalainen upseeri Evert Suonio.
Kolmas } Hemmo Kallio.
Dorthe, Reginan amma Mimmi Lähteenoja.
Kätchen, kamarineito Hilma Tähtinen.

Ruotsin upseeria ja sotureita. Munkeja ja nunnia. Linnan sotureita ja asukkaita.
Tapaus Emmeritz'in linnassa Frankeinissa Lokakuun alussa 1631.

Ensimäisen ja viimeisen näytöksen välillä kulunut noin puoltitoista vuorokautta.

„Skåne“, Brand- & Lifförsäkringsaktiebolag: Kontor Mikaelsgatan N:o 3 G. F. CARLANDER.

Alla dagar Middagskonsert från kl. 3 e. m. **Hôtel Kämp** *Wiener Schwalben.* Alla dagar Aftonkonsert från kl. 8 e. m.

K. E. Ståhlberg Första Ateliern 1 tr. upp. (Vanliga priser. Prisbelönt i Paris.) Andra Ateliern 4 tr. upp. (Billiga priser. 6 mk pr duss.) Helsingfors, Alexandersgatan 17. **FOTOGRAF.**

J. H. WICKELS
VINHANDEL.
ARRAKS PUNSCH,
Prisbelönt med guldmedalj vid många utställningar. Högsta utmärkelse hederpris (Diplôme d'honneur) vid utställningen i Bordeaux 1895.

Magasin du Nord.
Största specialaffär i landet för:
—• Sidenvaror, Sammets- & Garneringsartiklar. •—
Ylletyger af alla arter för Bal-, Visit- och Promenaddräkter, Damkappor, Pelleriner Jaquettes m. m.
Klädnings & Kappskrädderi
under framstående ledning.

AXEL PALMROOS
Vinaffär.
Lager af fina äkta **Viner, Cognac, Likörer & Rom.**
Grönqvistska stenhuset. Telefon 320.
LORENS MALMSTRÖMS
Herrekiperingsaffär
Unionsgatan 28,
(vis å vis Föreningsbanken).
Hvarje månad inkomma nyheter. —
Specialité: **CRAVATTER.**

Grundadt år 1827 **Första Ryska Brandförsäkringsbolaget** Grundadt år 1827
Billigaste premier. Snabb och liberal reglering. **W. STENBERG**, General-agent och Teknisk-inspektör vid Direktionen.
Telefon 231. **Kontor N. Magasinsgatan N:o 1.** Telefon 231.

G. Taht's
Ylle- & Tricotvaruaffär
N. Esplanadg. 37. Telef. 1727.
Välsorteradt lager, billiga priser.
Hufvuddepot af D:r Lahmanns underkläder.
Ensamförsäljning af Jouvin & C:o's i Grenoble verldsberömda handskar.

Oskar Fröberg.
Kaserngatan 46.
Specialaffär för
PORTMONNÄER
OCH
BLOMSTERKORT.
Försäljning af
Cognac, Rom o. Likörer
Unionsgatan N:o 17.
Hjelt & Lindgrén.

A. W. EKLUND & C:o
Skilnadsgatan 19. Telefon 310.
Välsorteradt lager af
Viner & Spirituosa
billiga priser.
Juho Wirtanens
SKOAFFÄR.
Ö. Henriksgatan N:o 3.
Största lager af inhemska skodon. Prima gummigaloscher, äkta Collanolja m. m.

Perssons Svenska Stickmaskiner,
ULLGARN i rikt urval
Zefir- & Kastorgarn, Macramé, Virkgarn, Fiskgarn, Märkråd, Rullråd, Nålar till alla slags stickmaskiner, Barnkostymer, tröjor, Strumpor, Damasker, Vantar etc.
Beställningar på all slags maskinstickning emottages
Mikaelsgatan 2. Telefon 1332.
Th. Neovius.

C. P. DYREND AHL

Fotografisk Atelier N. Esplanadg. 31,
Porträtter i visitkortsformat å 6 mk. pr duss. (Catanis hus.)

Fotografier efter finska konstnärers arbeten samt Finska vyer hos DANIEL NYBLIN.
Fotografiska nylheter af amatör-fotografapparater i rikhaltigt urval till resp. fabrikanter originalpriser.
Begär årets rikt illustrerade prisurant.
Fotogr. magasin Fabiansgatan 31.
Daniel Nyblins

„SVEA“, Brand- & Lifförsäkrings Aktiebolag. Kontor: Norra Esplanadgatan 33. Telefon 228. J. N. Carlander.

JULIUS SJÖGREN

Mikaelsgatan 4, Centrals hus.

Ylle- och frikotvaruaffär.

Välsorteradt lager. Billiga priser

Restaurant CATANI

rekommenderar

sina supeér till olika pris. portioner a la carté och eleganta smårum.

Ostende ostron inkomma hvarje vecka!

Barngarderoben

Unionsgatan 28. 2 tr. Telefon 1968.

Beställningar emottagas

1:sta Klass

Badinrättning

Wladimirsgatan 32.
J. W. Engberg.

Brandt & Blomberg

Specialitet: Velocipeder och Skidor.

Åbo—Helsingfors—Uleåborg.

Mikaelsgatan 19.

Rover—Cleveland—Styria

(England) (Amerika) (Österrike)

utmärkta och berömda velocipeder.

Magnifika Haapavesi, Torneå och Kajana skidor.

Den kände skidlöparen J. Aitamurto är f. n. bunden vid affären i Helsingfors såsom montör m. m. Hans stora erfarenhet i paahtandet af skidor är en garanti för att den, som inlämnar sina skidor hos oss, Mikaelsgatan 19, för att få dem i ordningställda äfven återfår dem i det skick en skida lämplig för sitt ändamål nödvändigtvis bör ha.

Filharmoniska Sällskapets

42:dra Populära Konsert

i Brandkårshuset.

Lördagen den 23 Januari 1897.

Program:

- Ouverture till op. „Die schöne Galathé“ - *Suppe.*
- Valse Espagnole *Mètra.*
- Molto lento, för stråkkork. *Rubinstein.*
- Drömbilderfantasi *Lumbye.*

PAUS.

- Ouverture till „Die schöne Melusine“ *Mendelssohn.*
- Fantasi, för trumpet *Fuchs.*
(Hr A. Grabau).
- Scener ur „Die Walküre“ *Wagner.*

PAUS.

- Pester Carneval *Liszt.*
- Märchen, för stråkkork. *Komzak.*
- Mazurka ur op. „Halka“ *Monjuschko.*

Konserten börjar kl. 1/2 8 e. m.



Hagelstams bokhandel.

(Hotel Kämp.)

In- och utländska tidningar och tidskrifter. Obs! Ord och bild, Skandinavians vackraste illustrerade tidskrift. — Tilskueren. — Finsk Tidskrift.

Hagelstams bokhandels FILIAL

Unionsgatan 41. Invid Långabron.

Fullständig bok- och Pappershandel.

Hagelstams konsthandel.

N. Esplanadg. 19. (Privatbankens hus.)
Tafflor, antika möbel, all slags konstindustri.

BODEGA ESPANOLA

Helsingfors.

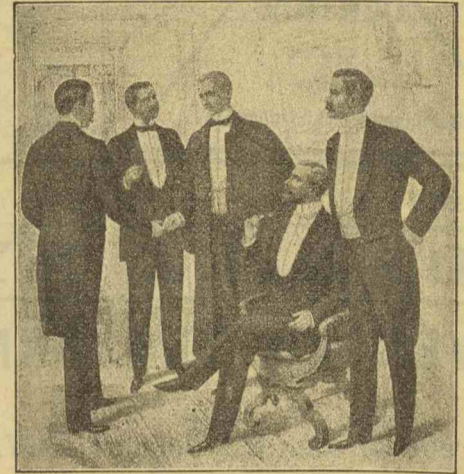
Försäljning i parti och minut af endast äkta utländska

VINER &

SPIRITUOSA.

O. OLANDER

Skilnadstorget n:o 2.



Godt material,
omsorgsfullt arbete.

R. Faltins pianomagasin

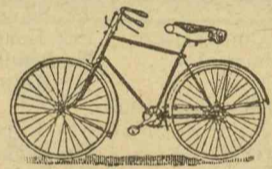
R. E. Westerlund

N. Esplg 5.

Moderna och praktfulla

Flyglar och Pianinos

i stort urval.



Endast god kvalitet!
Columbia!

Hartford!

Stoovers Greif!

Rallas!

„Schaffir!“

Arthur Bergström.

Helsingfors,
Central-Passagen.

Operakällaren. Middags- & Aftonkonsert. Table d'hote & à la carte.

Puritanerna.

Opera i 3 akter. Text enligt Walter Scott's Grefve Pepoli. Musik af V. Bellini.

Uppförd första gången den 25 januari 1835 i Paris.

Första akten: Borggård. Kôr af puritanske krigare och pokulerande bönder. Samtidigt hörs inne i slottet puritansk bönesång.

Richard berättar för sin vän Bruno, att lord Walton vid Richards afresa till kriget lofvat honom sin dotters, Elviras hand, men att sakerna nu stå annorlunda i det Elvira till Richards stora smärta älskar en lord Talbot och af sin fader fått tillåtelse att följa sitt hjärtas val. Aria. Bruno öker få honom att glömma sin kärlek och uppmanar honom till tapperhet i det fälttåg, han såsom befälhafvare står i beråd att antråda. Emellertid inträder sir Georg med Elvira och gör sin broddotter öfverlycklig, då han i en duett meddelar henne, att hon, i enlighet med sin faders vilja själf, får bestämma öfver sitt hjärta och ännu i dag skall sammanvigas med lord Arthur Talbot

Brudgummen hälsar sin brud och hyllas af folket för sina hjältedater. Alla begifva sig därpå till kyrkan, förutom lord Walton, som härtill är förhindrad genom att han har sig anförtrodd en hop politiska fångar, hvilka skola föras till parlamentet. Bland de fängslade befinner sig äfven drottning Henriette, Carl Is enka. Hon har i Arthurs ögon upptäckt en skymt af medlidande och vander sig nu till honom yppande hvem hon är. Lord Arthur besluter att rädda henne, hvilket äfven lyckas. Elviras brudslöja får tjäna som förklädnad för drottningen och obemärkt lämnar hon under Arthurs skydd fastningen. Akten slutar med att Elvira blir vansinnig, emedan hon misstänker sin älskade för otrohet.

Andra akten: Dekoration som i första akten. Sir Georg skildrar för folket i en romans Elviras vansinne samt berättar att Arthur af parlamentet blifvit dömd till döden för förräderi och nu efterspanas öfver allt i landet. Stor tertzet mellan den vansinniga Elvira, Richard och Georg.

Tredje akten: Trädgård framför Waltons lanttdogs. Här har Arthur unnit en tillflyktsort. Bakom scenen hör han Elvira sjunga hans egen sista

sång och svarar henne med samma romans. Trumslag afbryta sängen, följarne nalkas men komma ej i trädgården. Med en andra romans lockar Arthur nu Elvira till terrassen. Då hon får höra, att det var drottningen, som han räddat från döden, förläter hon sin älskade. Plötsligt hörs trummorna, och Elviras vansinne bryter åter ut. Från alla sidor intränga soldater. Arthur häktas och skall föras till döden, trots Elviras stora sorg, samt Georgs och Richards förböner. Puritanerna förblifva dock obevekliga. Då kommer i sista ögonblicket ett bud med underrättelsen om Stuarts nederlag Englands frihet och alla fångars amnesti. Slutkör.

Entr'-acte.

Midvinter i H:fors! Det är liktydigt med glädthet, och friskt mod i arbete, nöjen och all slags idrott.

Gå bara en af dessa vackra dagar t. ex. längs Södra hamnen, fram mot Brunsparksvägen! Och staden skall, utan annons eller reklam, bjuda en taffla

af uppfriskande lif. En exteriör af så stor omväxling, som få nordiska städer kunna uppvisa, och svärligen öfverträffa.

Främst har man då att lägga märke till den rikedom på fortskaffningsmedel hvilka här presenteras.

Först de privata åkdonen i alla variationer från trojkan, dragen af snedspringare, till hela räckan af olika konstruerade vintervagnar, suflettslädar och långkalkar. Sedan lemnar isvostchikarnes mer och mindre öster- eller vesterländskt typiska företeelser anledning till uppmärksamhet. Och i förbigående sagt, som intet här i världen är fullt konsekvent, så äro våra åkare det ej heller. Ty, att döma af referat från deras föreningsmöten, kan man sluta till att de, huru gerna de än åka framåt, lika visst äro ganska obenägne att gå framåt — hvad drägt och hjuldon beträffar.

Näval, vidare ha vi att bemärka vår europeiskt fina spårvagn och hambannans dyrbara anghästdragna vagnar. Törhända representeras sommarsporten ännu af någon dödsföraktande velocipedist, medan på observatoribärgslutningen skidåkaren kilar fram mellan sparkstöttingar och småkalkar.

Eric Sundströms Fotografiaffär

är flyttad till Fabiansgatan 27, hörnet af Norra Esplanadgatan, i samma hus som Nordiska Bosättningstillfälle att i ännu högre grad än hittills tillmötesgå ärade kunder i deras fordringar på ett första klass fotografier till 6 mk per dussin, och erhåller hvar och en, som beställer minst ett dussin sådana, gratis förstoringar, utförda i olja eller pastell, samt kolorerade fotografier till olika pris.

Arkitektbyrå: Grafh, Hedman & Wasastjerna. Utför alla till facket hörande arbeten. Centralpassagen. Tel. 1146.

K. M. BRONDINS & CONDITORI. HÖRYLEIPOMO. Helsingfors. Södra Esplanadgatan N:o 20. FÖRSTÄLLNING: H. A. RAOCASASTORIA. Andreg. 25. Lästnesg. 7. Alexandersg. 46. Unionsg. 26. Båtgåll 3. Söndhallen 56.

John Tourunen & Co

Helsingfors London Wiborg.



Stort lager Velocipeder, Engelska, Ty ska och Amerikanska.

Ett ständigt välförsett lager Velocipedtillbehör till moderata pris.

Reparationer af alla slag från det minsta till det största arbete utföres på det noggrannaste samt till möjligast billigt pris. Velocipeder emottagas i vinterkvarter mot billig hyra och bevaras sorgfälligt hos

Förnicklingsarbeten emottagas till billigt pris.

John Tourunen & Co

HELSINGFORS,

Norra Esplanadgatan N:o 41.

Annonsera

„Program-Bladet“

Annosernan ytterst billiga, särskildt om de ta gas för längre tid.

Obs.! Hvarje annonsör får sig **Obs.!** tidningen hemsänd

— Gratis —

Annonsor och prenumeration emottagas å tidningens kontor Mikaelsgatan 1, 1 tr. upp.

Försumma ej att annonsera så länge några lediga platser ännu återstå.

Lösnummer i Laurents urbutik och genom kolportörer.

Fransk Lifförsäkringsbolaget

L'URBAINE,

Aktiekapital: 12 miljoner Fres.
Garantifonden: 98 miljoner Fres.

Bolaget meddelar fördelaktiga försäkringar af alla slag. Genom samarbete med sjuk- och olycksfallförsäkringsbolaget L'Urbaine et la Seine beviljas de försäkrade vid sjukdom och olycksfall särskilda förmåner, hvilka fullkomligt säkerställa såväl den försäkrade och hans familj, som ock de personer, med hvilka han står i affärsförbindelse för den oundvikliga förlust, som en sjukdom och ännu mer en obotlig sådan eller en olyckshändelse medföra. Bolaget efterskänker nämligen, såsom allmänt bekant, premierna för hela sjukdomstiden och utbetalar $\frac{3}{4}$ af kapitalet, om sjukdomen är obotlig och resten vid dödsfall.

Bolaget L'Urbaines försäkringar äro därför särskildt att rekommendera för herrar affärsmän, då det gäller att säkerställa större affärsföretag genom lifförsäkring, emedan sjukförsäkringen motvärkar de led samma störningar svårare sjukdomsfall alltid medföra och hvilka ofta nog bringa borges- och förlagsman stora förluster.

För dessa väsentliga fördelar erfordras icke några extra premier utan endast att den försäkrade afstår från den årliga vinstandelen.

Generalagenturen: Helsingfors, Mikaelsg 1.

Carl von Snorring.

G. W. RELANDER,
försäljning af äkta
VINER & SPIRITUOSA,
order till landsorten omgående prisen städse billigast.
Wilhelmag. N:o 4.
Telefon 1803.

C. E. Lindgren's
Borst & Penselfabrik
Rödbergsgatan 9.
Butik Alexandersgatan 46.
Centrals hus.
Rekommenderar sina prisbelönta tillvärkningar i parti och minut till billigaste priser. Återförsäljare erhålla hög rabatt. Order från landsorten expedieras prompt.
C. E. Lindgren.

Glasparor
till mycket billiga priser
Mikaelsgatan N:o 17,
midt emot Jernvägsstationen.

Uti J. F. Sjöbergs
Vin-
&
Spirituosahandel
Äkta Winer,
Cognac,
Rom &
Likörer,
Order till landsorten per omgående.
Trekanten 3.
f. d. Spennertska huset.
Telefon 2066.

Rök
Jacob Reinkes
Hemgj. Papyrosser
och
Sultana-tobak.
Obs! Äkta Havanna
Cigarrer.

Gambrini Restaurant.

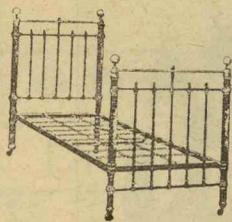
Dekorerede & odecorerede träarbeten, väfnader m. fl. handsöjdlar. Tillbehör för glödrörelse & snidning s. s. mönster, färger färnisser, vax m. m. — Beställningar emottagas med tacksamhet och utföres till billigaste priser.
Finsk Konstslöjd Utställning.
Mikaelsgatan 1. Telefon 893.

Ledig annonsplats.



Man beställer alltid fördelaktigast

Kautschuk- & Metallstämplor, Lacksgill, stämpeltillbehör samt all slags Stål- & Metallgravyr från
Helsingfors Nya Gravyrinrättning & Kautschukstämpelfabrik,
I Mikaelsgatan 1
Telef. 2089.



Finska
Järnsängfabriken,
Enda Specialfabrik i Finland för
Järnsängar o. madrasser
Betyddigt billigare än de utländska.
Illustrerade kataloger på begäran.

50 Alexandersgatan 50.

EMIL REHNBERG.

OBS! Fullständig garanti.

Ledig annonsplats.

FOTBEHANDLING



meddelas af Agnes Johansen utex. från Kongl. Hof-Fältskär Ch. Berggren.

Mikaelsgatan 1. ing. från porten (Entresol.) Telef. 83.

Notiser.

— En ny operett „Das Mädchen von Padua“ af Feodor Slevogt, har rönt ett välvilligt mottagande å Stadttheater i Riga.

— I London har en dotter till sånglärarinnan Marchesi i Paris, Blanche Marchesi, firat triumfer å konserter genom framstående konstprestationer.

— Författaren Ernst v. Wildenbruch har kallats till hedersledamot af Schillerstiftelsen.

— Philoktetes af Sophokles har i ny prosabearbetning af Pierre Quillard, med musik af Coquard, uppförts å Odéon-teatern i Paris och mottagits med bifall.

Tourbillon.

Tio mark om dagen kunna lätt förtjänas genom att sälja visittkort från John Fröberg, *Finspång Sverige*. Begär prover!

Är lyckan god kommer längs gatan jämväl en målerisk pulka förspänd med en behornad dragare.

Och nere på isen ila isjakterna och blänka skridskorna ofta nog endast på någon meters afstånd från isbrytaren, som lugnt och själfmedvetet plöjer upp väg för världssamfundet, bort öfver hafven.

Detta är hvad ögat ser.

Och hvad örat hör utgöres äfvenså af en vexlande mångfald ljud, från ångwhisslor, klockor och bjällror. Kommer därtill de olika språk, hvilka träffa vårt öra, ha vi nog anledning säga, att vår hufvudstad är en liffull, kosmopolitisk stad.

Och för att yttermera reflektera öfver, hvad allt örat hör under en vandring på någon af våra mera trafikerade gator, behöfva vi blott gifva akt uppå huru olika vårt eget, finsk-svenska språk talas. Detta beroende af, från hvilken del af fosterlandet den talande personen forskrifver sig. Det är i sanning ganska stor skillnad mellan t. ex. åländingens och österbotningens språk, likasom mellan vestra Nylands och hufvudstadsdialekten o. s. v.

Hvilken ort, som egentligen skulle ha företrädesrätten, om det gälde att

uppställa en bestämd norm för vår svenska, är vanskligt nog att afgöra. Hvar och en Ortsbefolkning „bar rättighet att berömma sin vattvälling“ och anse sitt språkbruk, såväl hvad ljudlära, som betoning vidkommer, lika så bra som grannens.

Och det kan ha sin riktighet. Hufvudsaken är i alla fall, att vi förstå hvarann!

Fördringarne på enhetligt uttall framträda emellertid då och då. Och detta mest obehagligt nagelfarande, när det gäller vårt svenska scenspråk.

Man hörde sålunda nyligen anmärkningar öfver Sv. inh. teatern. Men huru svårt, för att ej säga omöjligt, det varit, att inom den nybildade truppen komma till enhetlighet därvidlag, kan man lätt förstå, när man hör huru densamma rekryterats från snart sagt alla landets kanter. Konstnärslusten och anlagen uppträda, som vi veta, sporadiskt och man samlar ej konstadepter från vissa orter likasom man värfvar soldater.

Kommer så därtill att dessa unga män och kvinnor inhämtat förberedande undervisning i deklamation för olika personer såsom hos fru Winterhjelm och fr. Tammelin, hr von der Osten, hr

Lindfors, fr. Avellan, fr. Degerholm m. fl. samt vid dram. elevskolan härstädes, då inser man klart att truppen, som arbetat endast några månader under sin nuvarande utmärkte ledning, ej hunnit till ett konsekvent lika uttall öfver glatta laget — om något sådant ens är en framtida möjlighet eller — af så stor vikt (!)

Det förefaller, som om denna fordran vore litet kitslig ibland.

För öfrigt — om vårt Helsingfors öra, enkannerligen våra recensenters hörselorgan, vore lika känsligt för det språk, hvilket hittills talats och ännu förherrskande ljuder från vår Svenska teaters uljor — skulle dessa olika dialekter utan tvifvel äfven då stött det ömtåliga örat och gifvit skäl till anmärkuingar.

Lyckligtvis har ömtåligheten för språkljud och dialekter ej sträckt sig ända därefter. Men, vi ska bara inte här gå och inbilla oss, att de språkljud som härförinnan från scenen värm vårt hjärta och smekt vårt öra varit oblandadt ren högsvenska.



Eric Sundström.

Fabiansgatan 27

Köp endast M. N. PAPPES omtyckta och välsmakande THE SORTER! Till säu hos alla varorserosa koto nialvaruhandlande.

AKADEMISKA BOKHANDLEN. Vetenskaplig litteratur. Undervisningsmaterial. Skönlitteratur. Skolböcker. Papper. Fotografialbum. Fern Expedition.

Äffären, hvilken är tillökad med nya och eleganta dekorationsföremål och apparater, är därför estetiskt arbete. Priset är det oakadt detsamma som hittills, eller Fr k 4:50 per dussin. Dock göres äfven utlagd kort däri inberäknadt. — Förstoringar i alla format och till olika priser kunna erhållas; likaså

SOCIETETSTEATERN.

Italienska operan.

Fredagen den 22 Januari 1897.

kl. 1/2 8 e. m.

ERNANI.

Opera i 4 akter. Musiken af G. Verdi.

Personerna:

Ernani, bandit Sigr O. Delle-Fornaci.
Karl V, Konung af Spanien N. Müller.
Don Rui Gomez de Silva, grand af Spanien E. Gandolfi.
Elvira, hans brorsdotter Sig:ra M. Bruno.
Giovanna " V. Paganelli.
Don Richardo, vapenbärare Sigr N. Lizzini.
Jago, Rui Gomez de Silvas vapenbärare E. Tibiletti.

Handlingen försiggår år 1519

Damer, Kavaljerer, Pager, Soldater, Vapenbärare och banditer.

Lördagen den 23 Januari.

Benefice för Sigr Pimazzoni.

för första gången:

PURITANERNA.

Opera i 4 akter. Musiken af Bellini.

SOCIETETSTEATERN.

Italienska operan,

Lördagen den 23 Januari 1897,

kl. 7 e. m.

Benefice för S:r PIMAZZONI.

För första gången:

Puritanerna.

Opera i 4 akter. Musiken af Bellini.

Personerna:

Lord Gautier Walton, puritan . . . S:r Ferraioli.
Sir George, puritan S:r Gandolfi.
Lord Arthur Talbot, kavaljer . . . S:r Cokinis.
Sir Richard Forth, puritan . . . S:r Pimazzoni.
Sir Bruno Robertson, puritan . . . S:r Lizzini.
Henrietta, regentinna af Frankrike, enka till Karl Ista . . . S:ra Paganelli.
Elvira, Lord Waltons dotter . . . S:ra Colombati.

Puritaner, hofdamer, kavaljerer, bönder och bondkvinnor m. m.

Handlingen försiggår i trakten af Plymouth (England) i 16:de århundradet.

Söndagen den 24 Januari.

Sista uppträdande af Sigr Cocinis.

för sista gången:

GIOCONDA.

Förköp om lördag den 23 Januari i Societetshuset från kl. 5 e. m.

Kongl. Karolinska Institutets
Bakteriologiska Laboratorium.

På begäran af Tandläkaren Herr A. Lenhardtson har jag undersökt ett af honom sammansatt munvatten, kalladt
Albin Lenhardtsons
STOMATOL

och får häröfver afgifva följande intyg:

1. Lösningen är opalfärgad och till reaktionen svagt alkalisk.
2. Den värkar nedförd i tarmkanalen icke giftigt.
3. Den förhindrar under en tid af minst 24 timmar syrebildning i mjölk.
4. den värkar upphörande eller högst väsentligt hämmande af förruttelseprocesser.
5. Den dödar kolerabakterier på 1/2 minut samt tyfsidfeberns, difterins och rosfeberns bakterie på omkring 1 minut.
- 6 Den dödar utspädd med 2 delar vatten kolerabakterier på mindre än 1 minut, rosfeberns och difterins bakterie på mindre än 2 minuter samt tyfsidfeberns bakterie på 3 minuter.

Då det af Tandläkare Lenhardtson angifna medlet sålunda eger förmåga att upphäva syrebildning och förruttelse i munhålan samt ytterst snabbt förstör sjukdomsbildande bakterier, som därstädes kunna förekomma, måste jag på det högsta hos allmänheten förorda dess bruk.

Att det samma äfven som yttre medel i många hänseende bör äga en vidsträckt användning framgår osökt af dess ofvan anförda starkt bakteriedödande värkan.

Stockholm, den 6 April 1895.

EDV. SELANDER
Med. Dr., Docent i bakteriologi vid Karolinska Institutet

J. C. MÆXMONTAN

Innehafvare: E. Nyberg.

Diner & Spirituosa.

Aktiebolaget Helsingfors Apotekares

DROGNERLAG

Helsingfors
Alexandersgatan N:o 11.

Ångbokbinderi Fabriken FENIX

14 Eriksgatan 14 Tel. 92

Kontorsboksfabrik, Linjeringsanstalt, Bokbinderi, Kartongage & Askfabrik, Atelier för plansch- & kartuppfodring, Reklamskyltar m. m.

Brefpapper

rikhaltigaste lager af utländska och inhemska sorter, linierade och olinierade.

Firmatryck utföres billigt.

DAHLBERGS PAPPERSHANDEL
Alexandersgat 15.

Aug. Ludv. Hartwall.

Mineralvattenfabrik

Helsingfors, Alexandersg. 26.
Telefon 169.

Tillverkningen står under kontroll af filosofie doktor H. Modeen.

Fredr. Edv. Ekberg.

Bageri & Konditori.

52 Alexandersgatan 52.

Helsingfors.

Moderna kragar, spetsar,

band, sidentyg, crêpe

m. m.

ytterst billigt

hos Firma

H. ELLMIN.

9 Alexandersgatan 9.

K. A. DAHLIN.

DROGHANDEL,

Skilnaden 15-17.

Filial: Glogatan 4.

Hufvudnederlag för Finland af Pepsin, Conc. Langebek, Kothes Zahnwasser, Heleolin, Björkbalsam, Benzoe tvål, Huste nicht, Karlsbader piller, Fellows Syrup.

HOTEL KÄMP.

Fredagen den 22 Januari.

Program:

1. Rudolf-Stefanie-Marsch Kral.
2. Freudengrüsse, Walzer Jos. Strauss.
3. Gavotte, Ouv. Bolzogni.
4. Papa Mama, Polka franc. Bayer.
5. Ouverture zur Oper: „Wilhelm Tell“ Rossini.
6. Wonne-traum, Intermezzo Meyer-Hellmund.

P a u s.

7. Ouverture zur Operette „Flotte Bursche“ Fr. v. Suppé.
8. Souvenir de Riga, Polka marz. Jos. Pollak.
9. a) Volksliedchen } Streichquar-
- b) Märchen } tette Komszak.
10. Melodien-Album, Potpourri Fischer.
11. Wien über Alles, Polka schnell Edv. Strauss.



Original Wiener Schwalben.

Lördagen den 23 Januari.

Program:

1. Amerikanischer Liedermarsch Ertl.
2. Sirenenzauber, Walzer Waldteufel.
3. Largo Händel.
4. Fächerpolka a. d. Operette „Nanon“ Geneé.
5. Ouverture zur Posse „Noble Passionen“ Gisser.
6. Intermezzo a. d. Balette „Najla“ Delibes.

P a u s.

7. Ouverture zur Oper „Don Juan“ Mozart.
8. Ein Herz, ein Sinn, Polka mazur. Joh. Strauss.
9. Mein Lieblingscouleur, Chanson Hornischer.
10. Allerlei, Potpourri Fischer.
11. Freut euch des Lebens, walzer Jos. Strauss.
12. Tick, Tack, Polka schnell Strauss.

C. GÖHLE.

Galanterivaruaaffär.

Bords-, Tak-, Vægg-, Piedestallampor, Kupor, Brännare alla slags lamptillbehör, största urval.

OBS.! Partilampor, Lampglas, extra billiga. Bordslampor, Alabaster, Vunderlampor.

— Pompadours Pariser Nouveautés —
Tre (3) delade Toilette speglar (NYTT) stort urval.
Bålar af glas, fayans, metall, Största sortiment.

NYTT! NYTT!

Væggprydnader (för matsalar) Terracotta, Trämålningar, Zink m. m.

Kristall, Brons, Ljuskrönor, Kyrkkronor, Kronor för gas- elektriskt ljus. Lampetter för ljus. Lampslöjor, Skärmar, siden, crêpe japon, satin, papper största urval.

Amplar från 5: 40, stort urval, Wiener, Pariser galanterivaror af alla slag, Bronser, Hyllor, Figurer, Pendencyler, Skrifttyg, Armstakar, Ljusstakar

Skrifttyg ifrån 75 penni till 125 mark, största sortiment. Brons, nickel, järn, träd, marmor.

Ljusstakar, pappersprässar, läskare, pennhållare, pennfat, penntorkare m. m.

Pariser-, Rococo-, Bambus möbel, Konsoler, Piedestaler, Hyllor, Byråer, Etagerer.

Skulpterade träarbeten, Consoler, Hyllor, Bord, Blomställningar, Rökbord m. m.

Terracotta-, Plåt-, væggprydnader, medaljonger i Brons och Composition, stort urval.

Nickelarbeten I, II, qual. Kannor, Gräddsnäckor, Sockerskålar, Plat, de Menage, Brickor, Fruktskålar, Saladierer, Kaffekök, Tekök, m. m.

Terracotta-, Porslin-, Majolika prydnadspjeser.

Engelska, Böhmiska, Sachsiska, Porsliner, Fayanser, Tee-, Kaffe, o. Chokoladkoppar, Dejeuneer, Kannor, Skålar, Fat, Bordsuppsatser, Blomburkar, m. m.

OBS.! Extra billiga koppar. (Nya mönster) stort urval ifrån 3: 75 dussinet.

Läddervaror, Portföljer, Börser, Plånböcker, Resecessaires, med och utan inredning, mindre Kappsäckar, Resväskor m. m.

Fotografi-album, flere hundra mönster största urval, billigaste pris.

Japan och China varor (direkt importerade) största sortiment, Säfnattor, Nytt, Nytt.

Förnicklade och broncerade järnvaror, Hyllor, Blombord, Etagerer, Paraplyställningar extra fina, Piedestallampor, Stafflier, Serveringsbord.

Vesuv billigaste Spritkök.

Gloria Petroleumkök, Praktiskt, Lukt och Rökfritt (utan buller).

Broscher ifrån 10 penni till högre pris stort urval.

Advokat JOHN SVANLJUNG,

vicehäradshöfding,
Helsingfors, Alexandersgatan N:o 52

utför juridiska och affärsuppdrag; köper och säljer aktier och värdepapper; ombesörjer patentansökningar och registrering af varumärken i Finland och de flesta andra land.